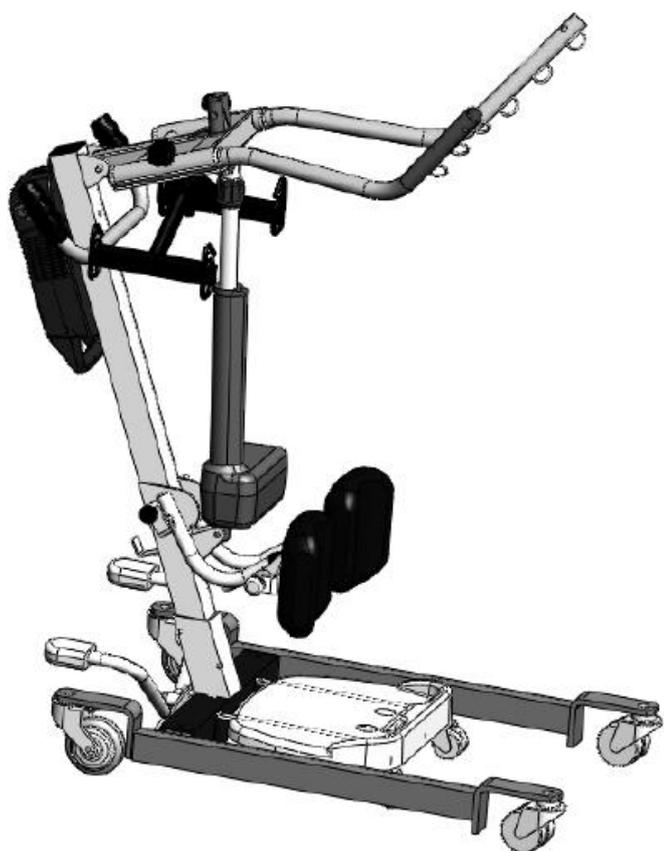


CE



modu lift



150 Kg / 330lb

Edición de Abril del 2013.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento.

CONTENIDO

1. PRESENTACION-----	1
2. DESCRIPCION-----	3-6
2.1. DONDE UTILIZAR LA GRUA MODULIFT	
2.2. DESCRIPCION GENERAL	
2.3. DESCRIPCION TECNICA	
2.4. DIMENSIONES	
2.5. ETIQUETADO	
3. MONTAJE DE GRUA MODULIFT-----	7-13
3.1. CONTENIDO DEL PAQUETE Y PRIMER USO	
3.2. MONTAJE DE GRUA MODULIFT	
3.3. CONFIGURACION	
3.4. TRANSFORMACION	
CONTROLES RECOMENDADOS-----	9
CICLOS DE FUNCIONAMIENTO-----	10
LIBRO DE MANTENIMIENTO-----	11
REPUESTOS-----	12
4. USO-----	14-18
4.1. PRIMER USO	
4.2. USO DE LA GRUA MODULIFT EN POSICION VIPPEDESTACION	
4.3. USO DE LA GRUA MODULIFT EN POSICION DE ELEVACION	
4.4. SEGURIDAD	
4.5. CAJA DE CONTROL, CARGA DE BATERIA	
4.6. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO	
5. MANTENIMIENTO	
5.1. MANTENIMIENTO SEMANAL	
5.2. MANTENIMIENTO ANUAL	
5.3. CICLO DE VIDA	
5.4. GARANTIA	
5.5. RECICLAJE	

1. PRESENTACION

Atención: Antes de cualquier uso del producto

1. Leer el prospecto: Se le informará de cómo utilizar el producto de manera segura y debe estar a disposición del personal de cuidado.
2. Productos de limpieza y desinfección: Por favor, consulte el capítulo 5.
3. Conexión de la grúa Modulift a la red eléctrica: Por favor, véase el capítulo 4.5
4. Asegúrese del buen funcionamiento de todas las funciones.

Sólo personal autorizado que haya leído y entendido las instrucciones completas pueden utilizar la grúa Modulift.

Utilice siempre la grúa con una persona que pueda amarrar al paciente en caso de emergencia.

Utilice la grúa siguiendo las instrucciones de mantenimiento (véase el apartado de mantenimiento Modulift).

HMS-VILGO no será responsable de los daños si no se siguen estas advertencias.

Este manual contiene toda la información técnica que necesita para hacer un buen uso de este producto.

2. DESCRIPCION

2.1. DONDE USAR LA GRUA MODULIFT

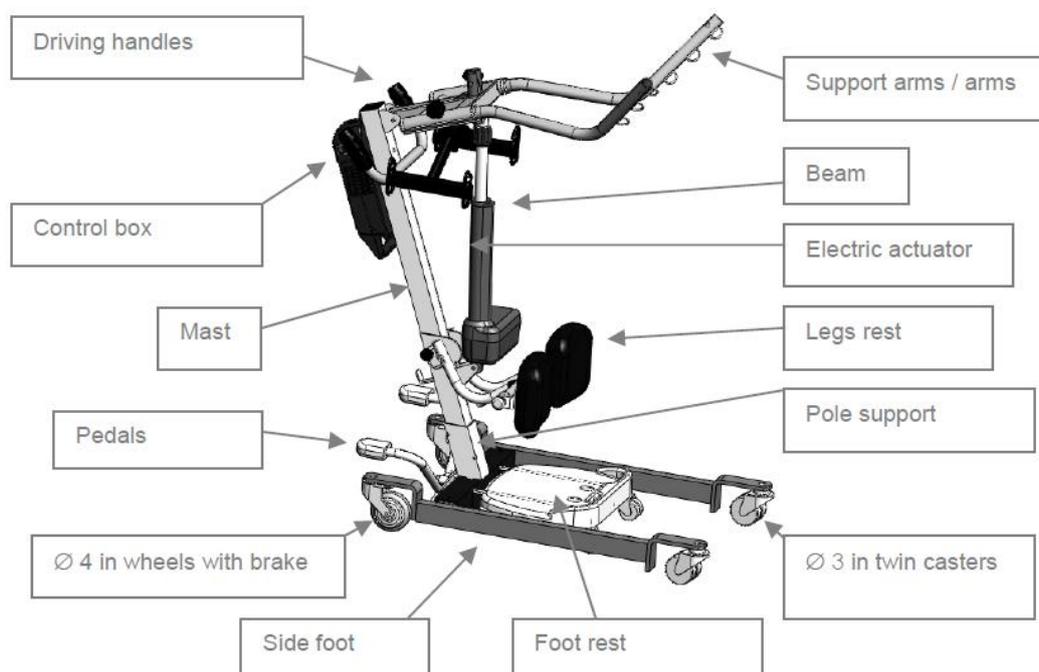
La grúa Modulift es un equipo para el traslado del paciente de pie y elevado.

Se utiliza para la transferencia de las personas con discapacidad o de edad avanzada:

- En casa, para transferir al paciente a un sillón, un asiento inodoro, una silla...
- En un hogar de ancianos o residencia.

No utilice la grúa Modulift al aire libre o en una superficie cuyo declive podría hacer que el paciente se caiga ($> 5^\circ$).

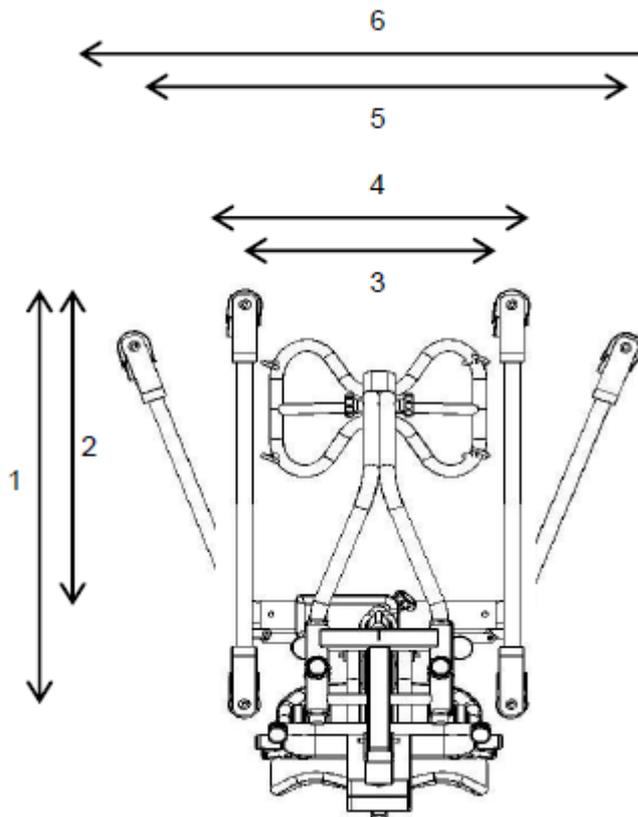
2.2. DESCRIPCION GENERAL



2.3. CARACTERISTICAS TECNICAS

Materiales:	Acero
Acabado:	Recubrimiento de pintura epoxi
Clase:	I
Peso:	40 kg
Peso por pieza: chasis:	15 kg
Mast. + brazos:	17 kg
Apoyo para piernas:	2 kg
Manga:	3 kg
Apoyo para los pies:	3 kg
Peso máximo del paciente a transferir:	150 kg
Equipo eléctrico conformado a NF EN 60 601-1 y NF EN 60 601-1-2	
Ciclo de trabajo:	2 min./18 min. (10%)
De entrada del actuador:	24 V CC
Carga de la batería tiempo requerido:	8 hrs
Autonomía de la batería:	± 40 ciclos
Eléctrica equipo de protección:	
Control remoto:	IP X4
Caja de control:	IP54
Actuador:	IP X4

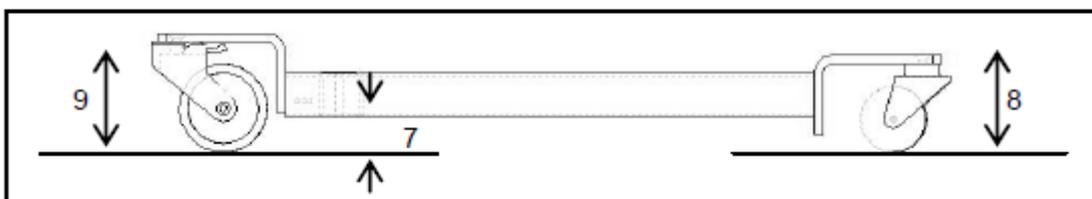
2.4. DIMENSIONES



DIMENSIONES DE LA BASE

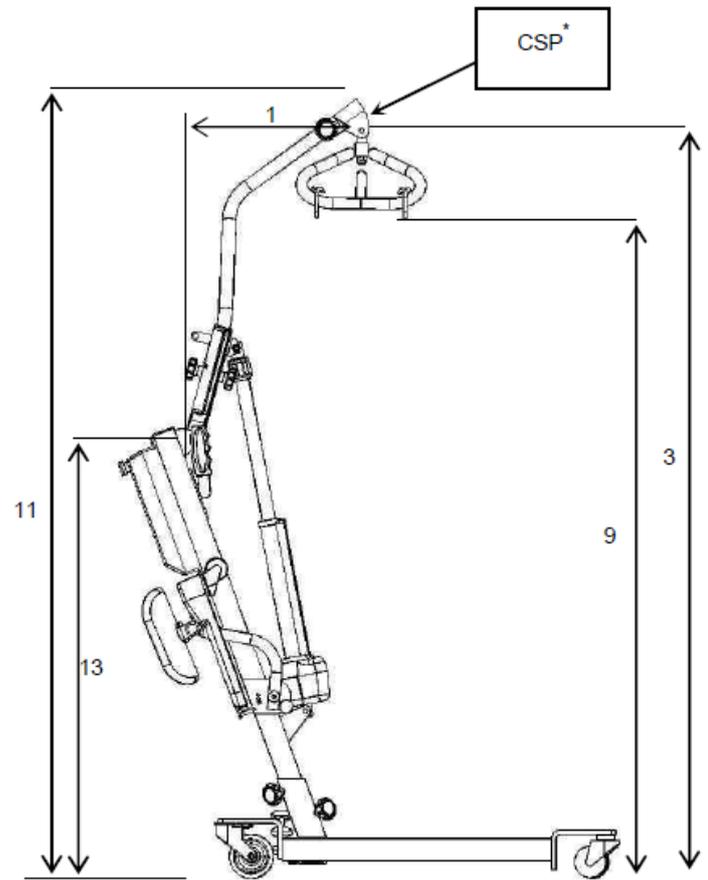
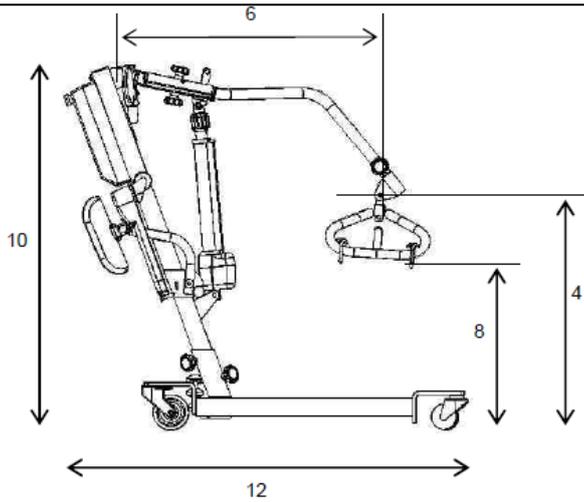
- | | |
|----------------------------|----------|
| 1. Largura exterior máxima | 90.170cm |
| 2. Largura interior máxima | 66.040cm |
| 3. Ancho interior mínimo | 45.720cm |
| 4. Ancho exterior mínimo | 55.880cm |
| 5. Ancho interior máximo | 78.740cm |
| 6. Ancho exterior máximo | 90.170cm |

- | | |
|------------------------------|----------|
| 7. Distancia mínima al suelo | 3.81cm |
| 8. Altura frontal máxima | 10.160cm |
| 9. Altura trasera máxima | 12.700cm |



DIMENSIONES EN MODO ELEVACION

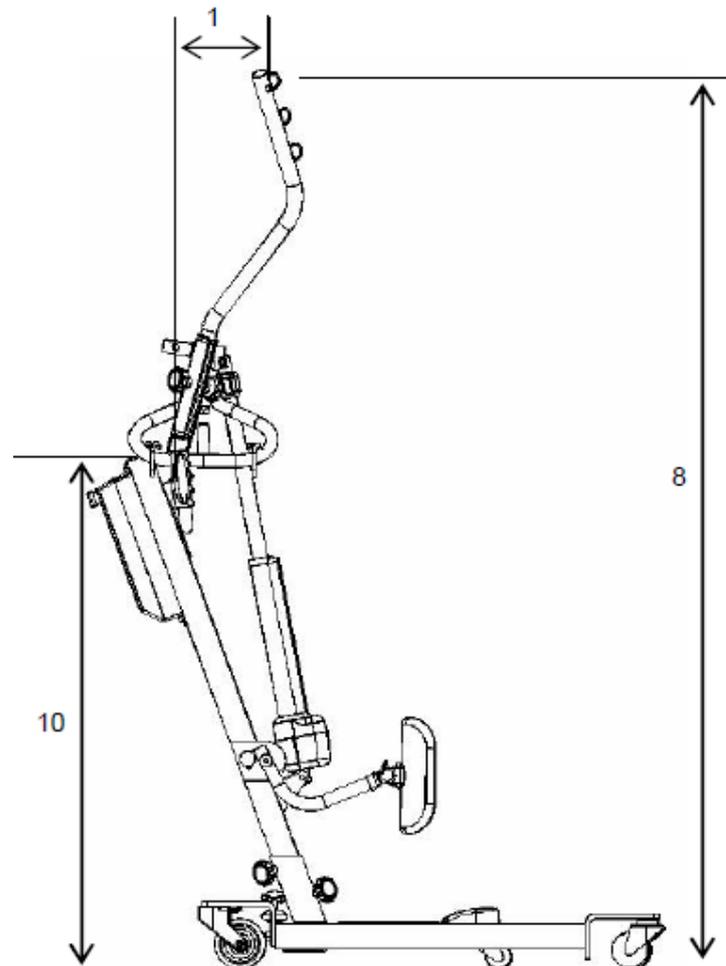
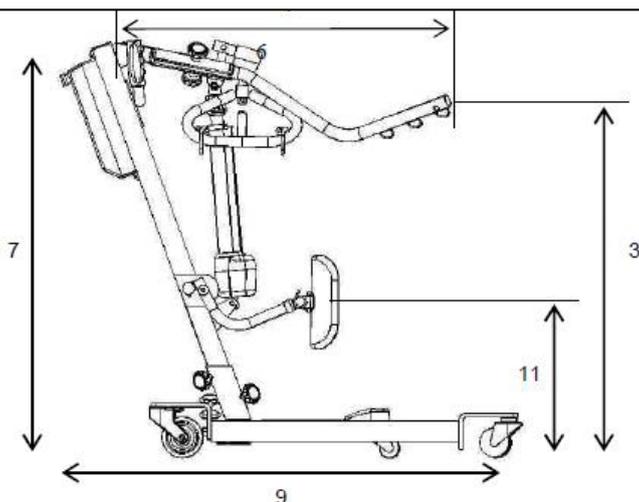
1. Radio de elevación al más alto CSP: 35.560cm
2. Elevación total (3-4): 104.14cm
3. Altura máxima CSP: 170.18cm
4. Altura CSP mínima: 66.040cm
5. Altura de CSP en el radio de carga máxima: 96.520cm
6. Radio de elevación de CSP más baja: 71.120cm
7. Radio máximo de elevación: 80.010cm
8. Bajo la posición baja / altura ganchos: 50.800cm
9. Planta alta posición / altura ganchos: 154.94cm
10. Posición baja altura total dimensión: 104.14cm
11. Posición de altura de alta dimensión total: 177.80cm
12. Longitud total dimensión: 113.03cm
13. Piso / manijas Altura: 100.33cm



* CSP : Point central de suspension

DIMENSIONES EN MODO BIPEDESTACION

1. Radio de elevación en el punto de suspensión más alta: 17.018cm
2. Elevación total (3-4): 93.980cm
3. Mínima Altura del punto de suspensión: 83.820cm
4. Radio de elevación en el punto más bajo: 76.200cm
5. Distancia entre el suelo y los ganchos en la posición baja: 31 - 32 - 33 en
6. Distancia entre el suelo y los ganchos en la posición alta: 64 - 67-70 en
7. Altura en posición baja: 41 en
8. Altura total cuando en la posición alta: 70 in
9. Longitud total dimensión: 44 en
10. Piso / manijas Altura: 39 en
11. Piso / pierna altura del respaldo (3 posiciones) 15-17-19 en



2.5. ETIQUETADO

Esta etiqueta le permite tener toda la información necesaria para realizar cualquier intervención o solicitud para el servicio post venta gracias al número de serie y a la referencia que aparecen en ella. También le indica el peso máximo que para el que esta homologado.



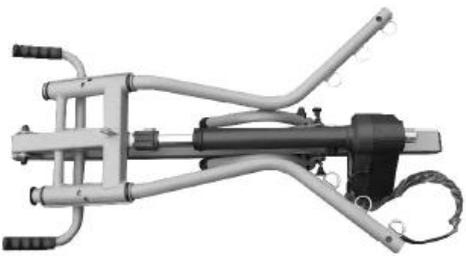
Hay 4 etiquetas: Una sobre la base de la Modulift , una en el actuador eléctrico, una en la caja de control y una en la batería extraíble .



Por esta etiqueta, HMS- VILGO asegura que la grúa Modulift se conforma con la Directiva Europea 89/336 que se refiere a la compatibilidad electromagnética y la Directiva Europea 93/42 que se refiere a los productos sanitarios.

3. MONTAJE MODULIFT

3.1. CONTENIDO DE LA CAJA



1 mastil + 2 brazos + actuador



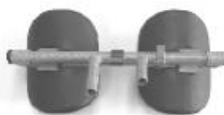
1 base



1 arnes 2 en 1 con 2 mosquetones



Plataforma para los pies



Apoyo para las piernas

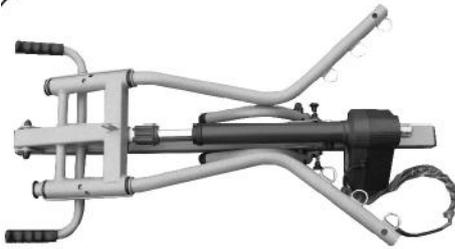


1 Percha con su soporte y una palometa

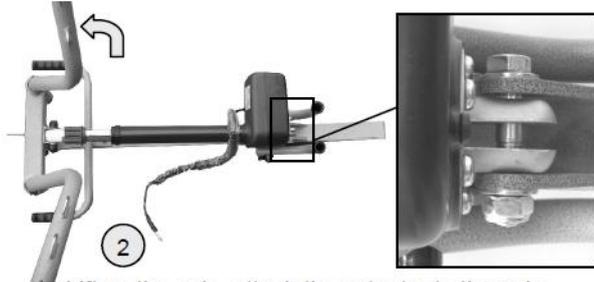


1 Caja de control + cable de carga + mando

2. MONTAJE MODULIFT



1 Undo the package containing the mast + arms + actuator



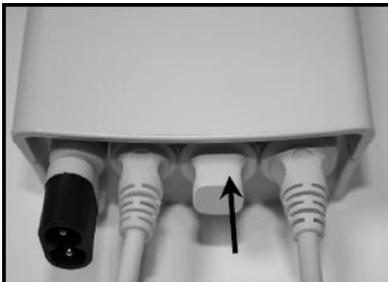
2 Lift up the pole, attach the actuator to the pole with the HH10x50 screw and the stop nut provided



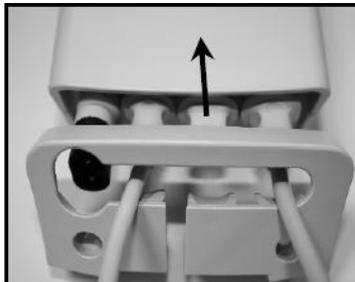
3 Slide in the mast into the support. Then tighten up the two nuts.



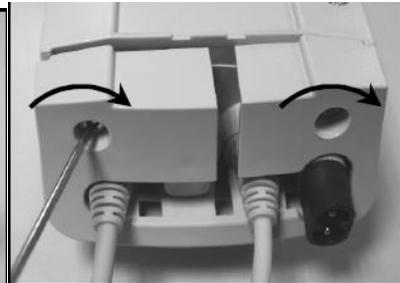
4 Coloque la caja de control en el mástil apretando los dos tornillos Phillips, a continuación, conecte la toma y control remoto



Enchufar el cable del mando y del actuador, posicionar el tapón obturador.

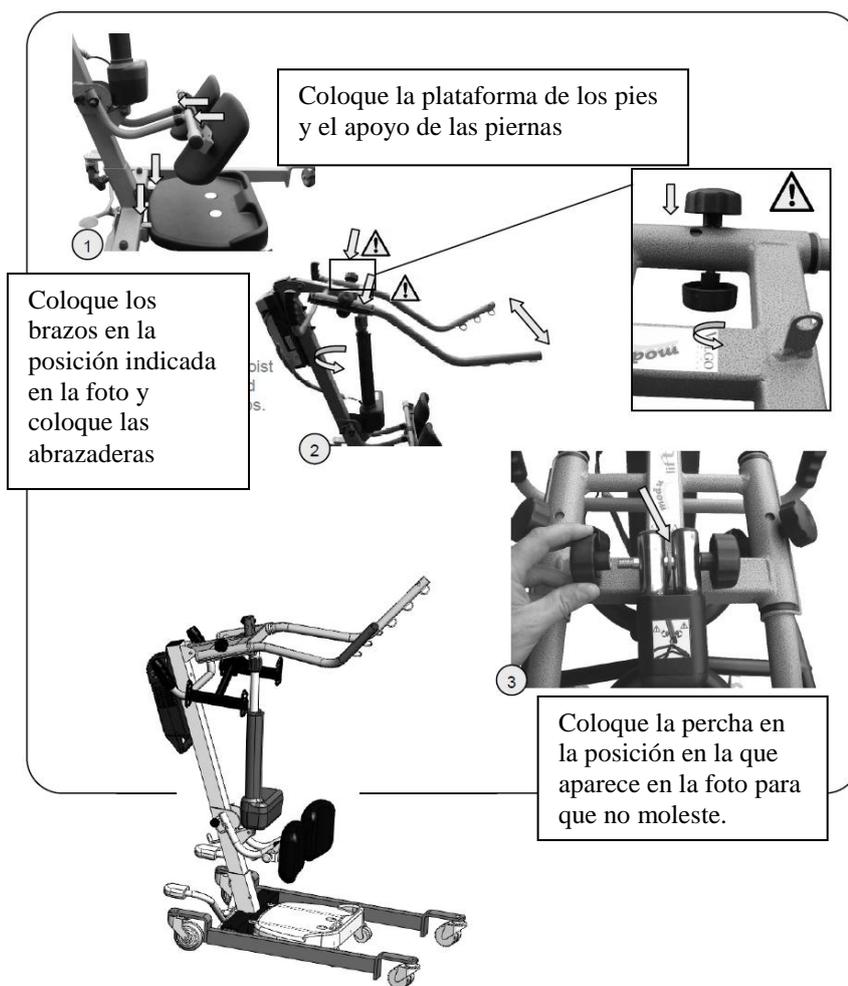


Posicionar la tapa antidesenchufe de seguridad pasando los cables por la abertura



- 1- Abrir el paquete que contiene el mástil + los brazos + actuador.
- 2- Levante los brazos y enganche con el tornillo el actuador a la base de los brazos.
- 3- Enganche el mástil en la base y apriete bien las palometas.
- 4- Coloque la caja de control en el mástil con los dos tornillos y conecte en ella los cables del actuador y del mando.

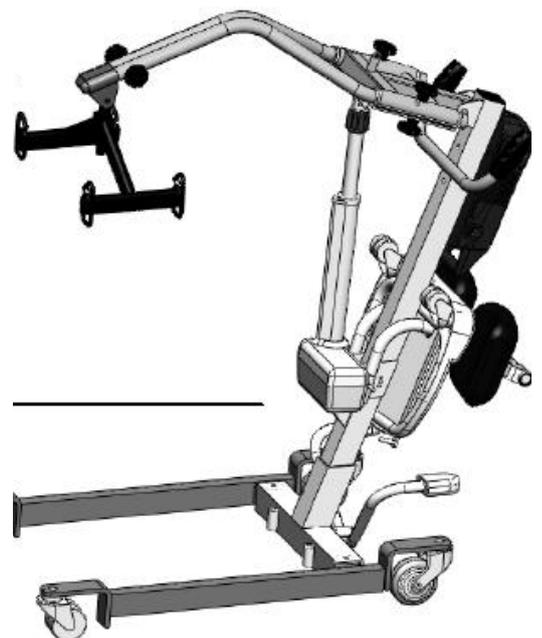
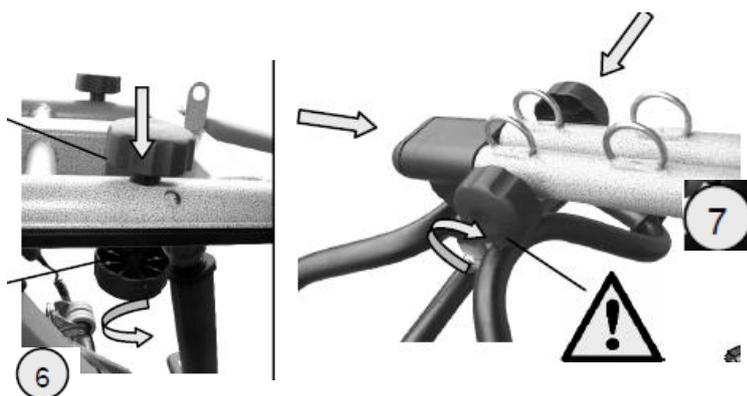
3.3. MONTAJE DE MODULIFT EN POSICION DE BIPEDESTACION



3.4. TRANSFORMACION A POSICION ELEVACION



De esta forma conseguimos no tener piezas, que no vamos a utilizar en la posición de elevación,



4. USO

4.1. PRIMER USO

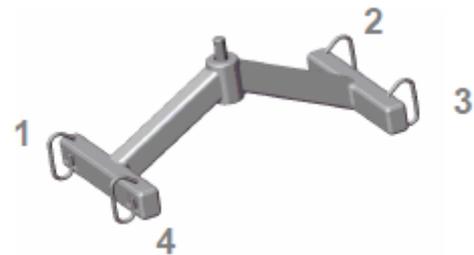
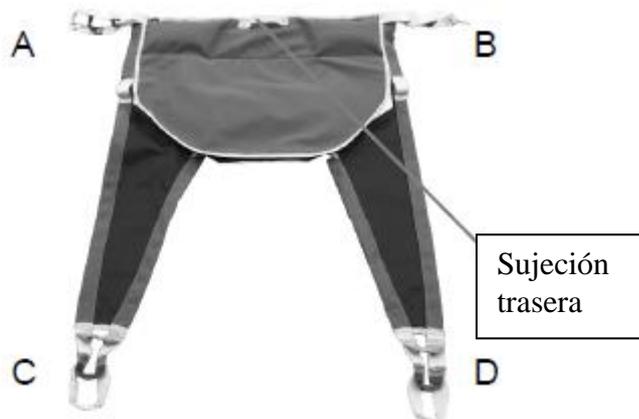
La batería suministrada con la grúa Modulift está completamente cargada para que se pueda empezar a utilizar el inmediatamente.

Sin embargo para comprobar que la grúa está bien montada y familiarizarse con su uso y funciones es recomendable usarla primero sin paciente.

4.2. USO DE LA MODULIFT EN POSICION DE ELEVACION

4.2.1. Uso del arnés

Recuerde que el arnés es regulable. El usuario es el responsable de ajustarlo bien para no lastimar al paciente.



1/Ponga el arnés en la espalda del paciente con la sujeción trasera para atrás para que queden las tiras colgando a los lados del paciente.

2/Enganchar las correas superiores en la percha (A1 y B2)

3/Suavemente levante la pierna derecha del paciente para pasarle la tira derecha por debajo de la pierna.

4/Realice el mismo paso con la pierna izquierda.

5/Enganche las correas que ha pasado por debajo de las piernas en la percha (C4 y D3).

El arnés tiene distintos niveles de sujeción según los colores. Puede cambiar la inclinación según en que color los ponga. Asegúrese de que estén todos los puntos en el mismo color.



Precaución:

-Nunca ajuste las correas con la grúa en marcha.

-Asegúrese de que las correas están bien metidas en la percha antes de ponerla en movimiento.

-Nunca exceda la carga máxima homologada.

4.2.2. Transferencia del paciente

1/Coloque la grúa en la posición en la que la percha quede encima del paciente. Si hace falta abrir o cerrar las piernas use la palanca para hacerlo.

2/Bloquee los frenos de la grúa.

3/Colóquele el arnés al paciente.

4/Pulse el botón de subida del mando. Asegúrese de que el arnés no queda enganchado en ningún sitio y que no está dañando al paciente.

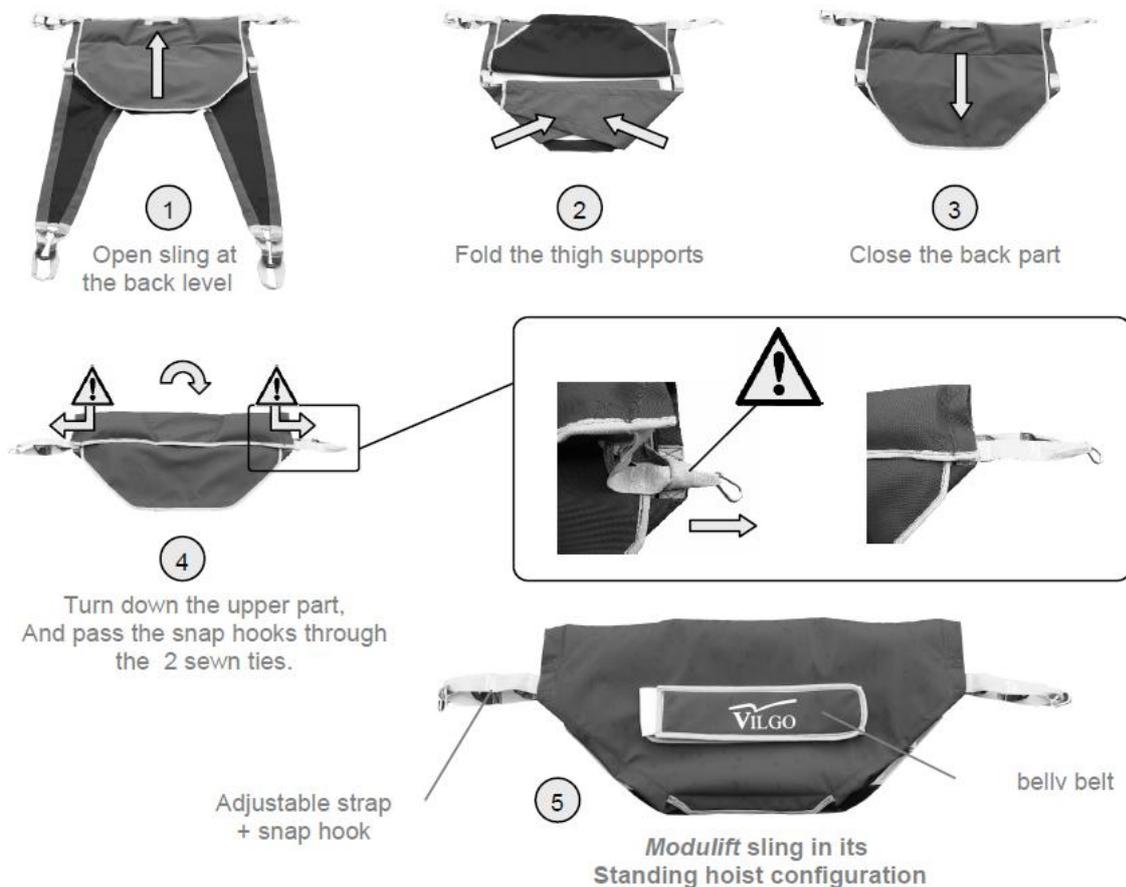
5/Quite los frenos de la grúa y traslade la grúa a donde sea necesario.

6/Una vez estén en el lugar que se quiera vuelvan a bloquear los frenos.

7/Bajen al paciente dándole al botón de bajada del mando para posicionar al paciente.

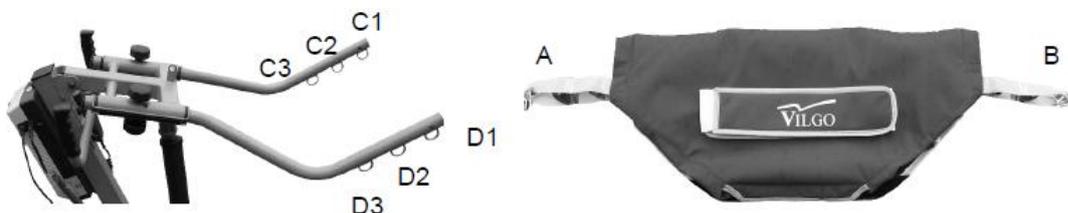
4.3. USO DE LA MODULIFT EN LA POSICION DE BIPEDESTACION

4.3.1. Conversión del arnés a arnés para bipedestación.



4.3.2. Uso del arnés

Recuerde que el arnés tiene tres posiciones. Es responsabilidad del usuario colocar bien el arnés para no lesionar al usuario y que no se caiga.



- 1/Soltar el belcro delantero del arnés.
- 2/Colocar el arnés en la espalda del paciente y pasar las partes A y B bajo los brazos del paciente para luego poderlos enganchar en la grúa.
- 3/Ajustar la cincha con el belcro alrededor del paciente.
- 4/Enganchar la correa A en uno de los enganches C y la correa B en uno de los enganches D. Que los dos esten a la misma altura.

4.3.3. Transferencia del paciente

Mientras el paciente está sentado en una silla, sillón o en el borde de una cama:

- 1/Llevar la grúa lo más cerca posible, si es necesario abrir y cerrar las patas, para que el usuario pueda poner los pies en la plataforma.
- 2/Ajustar el soporte de las piernas hacia arriba o hacia abajo para que las piernas se queden bloqueadas.
- 3/Bloquear los frenos de la grúa.
- 4/Colocar el arnés al paciente.
- 5/Pulsar el botón de subida en el mando hasta la posición deseada.
- 6/Para trasladarlo desbloquear los frenos.
- 7/Para bajarlo bloquear los frenos y pulsar el botón de bajada.



4.4.-SEGURIDAD

SEGURIDAD

Anti-atrapamiento: El actuador de la grúa Vertic funciona por presión, el descenso de la potencia será parado si se encuentra con algún obstáculo en su trayectoria.

Parada de urgencia: La grúa Vertic posee un sistema de parada de emergencia del actuador posicionado sobre la caja de control, presione sobre el botón de urgencia para bloquear las funciones de subida y bajada.

Eléctrico: Las funciones de subida y bajada se bloquean mientras está en proceso de carga de baterías enchufado a la red.

LED: El LED rojo se enciende en cada manipulación del cilindro cuando el nivel de baterías cae por debajo del de recarga.

Descenso de urgencia: A utilizar solamente en caso de que el paciente este suspendido y no se pueda accionar desde el mando, la grúa Vertic esta equipado de dos sistemas de descenso de urgencia:

- 1.- Descenso eléctrico del actuador: presionar la flecha azul situado bajo los leds de la caja de control. Esta función servirá por ejemplo en caso de que el mando no funcione.



2.- Descenso mecánico del actuador: en la parte superior del actuador hay una anilla roja la cual simultáneamente la haremos bajar y girar.



Para las bajadas de emergencia se necesita a una tercera persona.

4.5. CAJA DE CONTROL, CARGA DE BATERIA

Si el nivel de la batería es demasiado bajo, suena una alarma (constante) cuando el mando se activa. Se requiere que la carga de las baterías.

Tenga en cuenta que la carga de la batería es operativa sólo si la parada de emergencia no está activado.

El tiempo de carga de las baterías es de aproximadamente 15 horas.

Para prolongar la vida de las baterías recargar las mismas al menos una vez al mes en caso de no utilizar en un periodo prolongado.

Recordatorio: Las baterías no están incluidas en la garantía del producto.

5. MANTENIMIENTO

5.1. MANTENIMIENTO SEMANAL

Arnés:

Revise el arnés mirando todas las costuras.

Artículos eléctricos:

Pruebe el interruptor de parada de emergencia, mientras que levantar y bajar la viga de soporte.

Compruebe que todos los cables estén bien.

Compruebe el sistema anti-aplastamiento de seguridad mediante la colocación de un elemento en el actuador y pulsando el botón de bajada.

Chasis:

Compruebe el freno de las ruedas traseras.

Mira la geometría global de la Modulift (sin elemento doblada).

Asegúrese de que las 4 ruedas están bien posicionadas en el suelo.

Asegúrese de que no haya juego entre la viga de soporte y el mástil.

Las instrucciones de limpieza del arnés:

-Lavar a máquina a 30°C

-No limpiar en seco

-No planchar

Limpieza de la Modulift:

Antes de cualquier intervención en la Modulift, desconéctela de la alimentación y saque la caja de control.

Siga este protocolo de limpieza.

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1-Use un paño y un producto de limpieza domestica no abrasivo.2 Limpie todas las superficies.3-Deje que se seque |
|--|

ADVERTENCIA:

-No salpique agua sobre el dispositivo

-No utilice la limpieza a alta presión

ESTRICTAMENTE PROHIBIDO DAR:

-alcohol puro (PA)

-Acetona

- Tetracloroetileno y tricloroetileno

-cualquier tipo de disolvente

-abrasivos productos de limpieza

-cualquier tipo de cera

5.2. LA ESPERANZA DE VIDA

La esperanza de vida de la Modulift en uso y mantenimiento normal es de 5 años.

5.3. GARANTÍA

Cada grúa Modulift tiene un número de serie. Este número se encuentra en una etiqueta en el chasis y se repite en cada parte eléctrica. Para hacer una reclamación utilizando la garantía, debe devolver la pieza defectuosa, con su número de serie a su distribuidor que se pondrá en contacto con nosotros .

La garantía de este producto es válida por 2 años. La garantía no cubre la batería.

CUALQUIER RETORNO SIN ETIQUETA NUMERO DE SERIE NO SERÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA.

La garantía no cubre ninguna avería debido al uso o mantenimiento inapropiado o incorrecto, a pesar de la especificaciones e instrucciones de uso establecidas en este manual (descargas eléctricas, cables, etc. desgarrado).

La garantía no cubre las averías o fallos debido a las piezas que se intercambian por encima o reemplazados con partes usadas o no aprobados.